



RACLETTE GRILL SRGM 1500 B2

(HR)

RACLETTE ROŠTILJ

Upute za upotrebu

(DE) (AT) (CH)

RACLETTE-GRILL

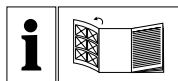
Bedienungsanleitung

(RS)

RACLETTE ROŠTILJ

Uputstvo za upotrebu

IAN 484401_2501



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

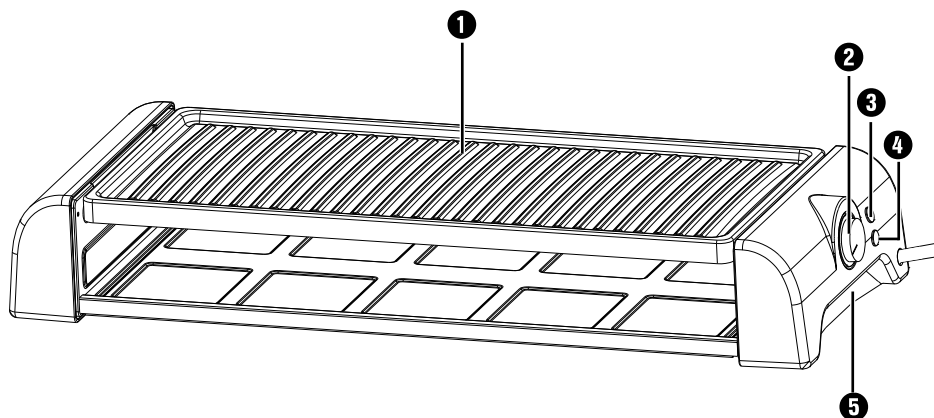
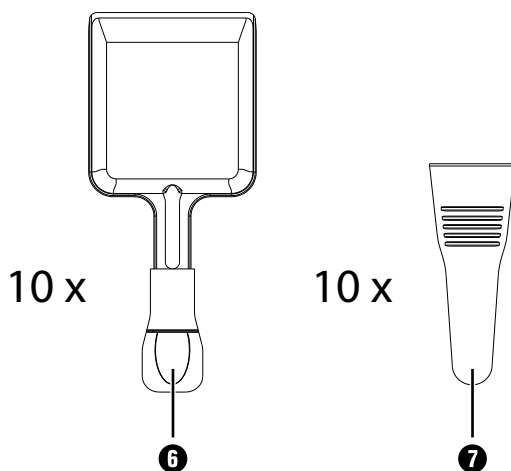
RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Opseg isporuke	2
Sigurnosne napomene	3
Opis uređaja	5
Sastavljanje i postavljanje	5
Prije prve uporabe	5
Rukovanje	6
Raclette	6
Roštiljanje	6
Čišćenje i održavanje	7
Čuvanje	7
Zbrinjavanje	7
Zbrinjavanje uređaja	7
Zbrinjavanje ambalaže	7
Tehnički podaci	8
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	8
Servis	9
Uvoznik	9

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za roštiljanje i pripravljanje živežnih namirnica u zatvorenom prostoru. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ne koristite ga u komercijalne svrhe.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.

	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Izmjenična struja / napon
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama neškodljivi su za namirnice.
	Može se prati u perilici posuđa
	Slijedite upute za uporabu

Opseg isporuke

- Raclette roštilj (baza, ploča za roštiljanje)
- 10 posudica
- 10 lopatica
- Upute za uporabu



Napomena

- Neposredno nakon raspakiranja provjerite cjelovitost isporuke i ustanovite eventualna oštećenja. Ako je potrebno, obratite se servisu.

Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Priključni mrežni kabel zaštitite od kontakta s vrućim dijelovima uređaja. Uređaj nikada ne koristite u blizini otvorenog plamena, vruće ploče štednjaka ili pećnice.
- Uređaj ne izlažite kiši i ne koristite ga u vlažnom ili mokrom okruženju. Pazite da priključni mrežni kabel za vrijeme rada uređaja nikada ne bude mokar ili vlažan.
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Priključni mrežni kabel treba redovito pregledavati kako biste ustanovili postoje li znakovi oštećenja. Ukoliko je priključni mrežni kabel oštećen, uređaj se više ne smije koristiti.
- Uređaj se mora priključiti na utičnicu sa zaštitnim vodom.
- Uređaj ne smije doći u dodir s vlagom, primjerice kišom ili vodom.
-  Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine! Može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara ako za vrijeme rada uređaja tekućina dospije na dijelove pod naponom.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i shvatile upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

- Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju obavljati djeca ako nisu navršila 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- Uređaj nakon rada ostavite da se dobro ohladi, prije nego što ga krenete čistiti! Opasnost od opekлина!
- Uređaj po mogućnosti postavite u blizini utičnice. Pobrinite se za to da mrežni utikač u slučaju opasnosti bude brzo dostupan te da se nitko ne može spotaknuti preko kabela.
- Pobrinite se da uređaj sigurno stoji na podlozi.



Oprez! Vruća površina!

- Površine uređaja za vrijeme rada postaju vrlo vruće. Dok uređaj radi, dodirujte samo regulator temperature i bočne ručke.
- **⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne sustave za daljinsko upravljanje uređajem.
- Uređaj za vrijeme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Pazite da uređaj, priključni mrežni kabel ili mrežni utikač ne dođu u dodir s izvorima topline kao što su ploče štednjaka ili otvoreni plamen.
- Ne koristite ugljen niti slične vrste goriva za pogon ovog uređaja!
- Sloj protiv lijepljenja na posudicama i ploči za roštiljanje zaštitite tako da ne koristite metalni pribor poput noževa ili vilica.

Opis uređaja

Slika A:

- ❶ Ploča za roštiljanje
- ❷ Regulator temperature
- ❸ Svjetlosni indikator (crveni)
- ❹ Lampica za kontrolu zagrijavanja (zeleni)
- ❺ Udubljenje za držanje

Slika B:

- ❻ Posudica
- ❼ Lopatica

Sastavljanje i postavljanje

UPOZORENJE!

- Uređaj nikada ne stavljajte pod viseće ormariće ili pokraj zavjesa, zidnih ormara ili drugih zapaljivih predmeta.
 - Uređaj po potrebi postavite na podlogu otpornu na visoke temperature.
- 1) Izvadite sve dijelove iz kutije i uklonite ambalažu i eventualne zaštitne folije i naljepnice.
 - 2) Očistite sve dijelove na način opisan u poglavlju **Čišćenje i održavanje** kako biste odstranili eventualne ostatke ambalaže. Prije uporabe provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi.
 - 3) Uređaj postavite na čistu i ravnu površinu otpornu na visoke temperature. Pritom pripazite da uređaj ne postavite neposredno do zida ili ormara. Sve osobe moraju bez problema moći dohvatiti posudice ❻.
 - 4) Ploču za roštiljanje ❶ jednostavno postavite na uređaj iznad grijača. Zakrivljena strana mora biti okrenuta prema gore.
 - 5) Gurnite posudice ❻ u uređaj.

Prije prve uporabe

Uređaj je postavljen i sastavljen na opisani način:

- 1) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu. Crveni svjetlosni indikator ❸ svijetli i ukazuje na to da je uređaj spojen na električnu mrežu.
- 2) Okrenite regulator temperature ❷ na MAX. Zelena lampica za kontrolu zagrijavanja ❹ svijetli i ukazuje na to da se uređaj zagrijava.
- 3) Nakon 20 minuta, regulator temperature ❷ okrenite na 0.
- 4) Izvucite mrežni utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.

Napomena

- Prilikom prvog zagrijavanja uređaja zbog naslaga preostalih prilikom izrade uređaja može doći do laganog dimljenja i pojave mirisa. To je sasvim normalna i potpuno bezopasna pojava. Osigurajte dostatno prozračivanje, primjerice otvorite prozor.
- 5) Ponovno očistite ploču za roštiljanje ❶, lopatice ❼ i posudice ❻ na način opisan u poglavlju **Čišćenje i održavanje**.
- 6) Osigurajte da su svi dijelovi budu potpuno suhi prije puštanja uređaja u rad.

Uređaj je sada spreman za rad.

Rukovanje

⚠ UPOZORENJE!

- Površine uređaja za vrijeme rada postaju vrlo vruće. Dodirujte samo regulator temperature i bočne ručke.

Raclette

- 1) Posudice **6** lagano nauljite iznutra.
- 2) Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu. Crveni svjetlosni indikator **3** svijetli i ukazuje na to da je uređaj spojen na električnu mrežu.
- 3) Regulator temperature **2** okrenite na MAX. Zelena lampica za kontrolu zagrijavanja **4** svijetli i ukazuje na to da se uređaj zagrijava.

i Napomena

- U međuvremenu se lampica za kontrolu zagrijavanja **4** može paliti i gasiti. To ne predstavlja kvar uređaja, već ukazuje na to se uređaj održava namještenu temperaturu.
 - Ovisno o temperaturi okoline, zagrijavanje može početi u različitim položajima regulatora temperature **2**.
- 4) Pustite uređaj da se zagrijava otprilike 5–10 minuta. Posudice **6** ne moraju biti umetnute u uređaj tijekom zagrijavanja.
 - 5) Posudice **6** napunite željenim sastojcima. Pritom pazite da ne prepunite posudice **6** kako hrana ne bi došla preblizu grijača ili kako ih ne bi dodirivala.
 - 6) Stavite posudice **6** u uređaj. Lagana udubina u uređaju osigurava bolju stabilnost.
 - 7) Ako želite smanjiti temperaturu, regulator temperature **2** okrenite u smjeru 0. Ako ponovno želite povećati temperaturu, regulator temperature **2** okrenite u smjeru MAX.
 - 8) Posudice **6** izvadite iz uređaja čim je hrana gotova.

⚠ UPOZORENJE!

- Posudice **6** su, osim izolirane ručke, vrlo vruće! Stoga posudice **6** dirajte samo za ručke!

- 9) Sadržaj posudica **6** gurnite na svoj tanjur pomoću lopatice **7**.

Posudicu **6** sada možete ponovno napuniti i staviti u uređaj. U uređaj ne stavljajte korištene prazne posudice **6**. Ostaci namirnica u posudici **6** mogu zagorjeti.

i Napomena

- Zbog sloja protiv lijepljenja u posudicama **6** nije ih potrebno ponovno nauljiti prije pripreme svake porcije.
- 10) Ako uređaj više nećete koristiti, okrenite regulator temperature **2** na 0 i izvucite utikač iz utičnice.

Roštiljanje

Na ploči za roštiljanje **1** uz raclette možete roštiljati i meso, povrće ili sitne komadiće voća.

- 1) Lagano nauljite kamenu ploču za roštiljanje **1**.
- 2) Nakon zagrijavanja, namirnice postavite na ploču za roštiljanje **1** i povremeno ih okrenite.

! POZOR!

- Ne koristite metalni pribor poput noževa, vilica itd. za skidanje namirnica s ploče za roštiljanje **1** jer ćete tako oštetiti sloj protiv lijepljenja. Ako se ošteti sloj protiv lijepljenja, prestanite upotrebljavati uređaj.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST!

- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice!
Postoji opasnost od strujnog udara!

 Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!

UPOZORENJE!

- Ostavite uređaj da se ohladi prije nego ga krenete čistiti. Postoji opasnost od opekline!

■ Uređaj najbolje očistite neposredno nakon njegovog hlađenja. Tada će se ostaci namirnica lakše odstraniti.

POZOR!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva mogu oštetiti površinu uređaja!

■ Uređaj i grijaće spirale prebrišite vlažnom krpom. U slučaju potrebe nanesite blago sredstvo za pranje posuđa na krpu i zatim prebrišite bistrom vodom. Sve dobro osušite.

■ Sok teče preko zakrivljene površine ploče za roštiljanje ❶ i skuplja se na rubovima ploče za roštiljanje ❶. Grube ostatke s ohlađene ploče za roštiljanje ❶ najprije uklonite kuhinjskim papirom. Ploču za roštiljanje ❶, lopatice ❷ i posudice ❸ očistite u toploj otopini deterdženta za pranje posuđa. Nakon čišćenja sve dijelove dobro osušite.

Napomena

 Ploča za roštiljanje ❶ i lopatice ❷ mogu se prati i u perilici posuđa. Pritom pazite da se ne zaglave u perilici posuđa i, ako je moguće, koristite gornju košaru perilice posuđa.

Čuvanje

- Prije pospremanja, pričekajte da se očišćeni uređaj ohladi. Prazne posudice ❸ mogu se čuvati u uređaju.
- Očišćeni uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu bez prašine.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

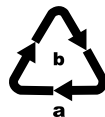


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Mrežni napon	220–240 V ~, 50–60 Hz
Snaga uređaja	1500 W

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem kratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 484401_2501 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 484401_2501.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 484401_2501

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	12
Namenska upotreba	12
Korišćene napomene upozorenja i simboli	12
Obim isporuke	12
Bezbednosne napomene	13
Opis aparata	15
Sastavljanje i postavljanje	15
Pre prve upotrebe	15
Rukovanje	16
Raklet	16
Roštilj	16
Čišćenje i nega	17
Čuvanje	17
Odlaganje	17
Odlaganje aparata	17
Odlaganje ambalaže	17
Tehnički podaci	18
Servis	18
Garancija i garantni list	18

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za roštiljanje i pečenje namirnica u unutrašnjem prostoru. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.

	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.
	Pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa
	Pridržavajte se uputstva za upotrebu

Obim isporuke

- Raclette roštilj (osnova, ploča roštilja)
- 10 tiganjčića
- 10 lopatica
- Uputstvo za upotrebu



Napomena

- Prekontrolišite obim isporuke na celovitost i oštećenja, čim raspakujete aparat. Obratite se servisu, ako je potrebno.

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog aparata, njega mora da zameni proizvođač, korisnički servis proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Zaštitite mrežni priključni vod od dodira sa vrućim delovima aparata. Nikada ne koristite aparat u blizini otvorenog plamena, grejne ploče ili zagrejane peći.
- Ne izlažite aparat kiši i nikada ga ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Vodite računa da se mrežni priključni vod nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata.
- Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- Mrežni priključni vod treba redovno da se pregleda na znakove oštećenja. Ne smete više da koristite aparat ako je mrežni priključni vod oštećen.
- Aparat mora da bude priključen na utičnicu putem uzemljenog provodnika.
- Aparat ne sme da dođe u dodir sa vlagom, kao što su kiša ili vlažnost.
-  Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti! U tom slučaju postoji opasnost po život usled električnog udara, kada tokom rada ostaci tečnosti dođu u dodir sa delovima pod naponom.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može da dođe.

- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite decu mlađu od 8 godina podalje od aparata i priključnog voda.
- Ostavite aparat da se ohladi nakon upotrebe, pre nego što ga očistite! Opasnost od opekotina!
- Postavite aparat, po mogućnosti, u blizini utičnice. Pobrinite se da mrežni utikač bude brzo dostupan u slučaju opasnosti i da električni kabl ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Pobrinite se za bezbedan položaj aparata.



Oprez! Vruća površina!

- Površine aparata postaju veoma vruće tokom rada. Tokom rada dirajte samo regulator temperature i bočne ručke.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite aparat sa spoljašnjim tajmerom ili zasebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- Osigurajte da aparat, mrežni priključni vod ili mrežni utikač ne dođu u dodir sa izvorima toplote, kao što su ploče za kuvanje ili otvoreni plamen.
- Ne koristite ugalj ili slična goriva za rad aparata!
- Da biste zaštitili neprianjajući sloj tiganjčića i ploče roštilja, ne koristite metalne predmete, kao npr. nož ili viljušku.

Opis aparata

Slika A:

- ❶ Ploča roštilja
- ❷ Regulator temperature
- ❸ Indikatorska lampica (crvena)
- ❹ Kontrolna lampica zagrevanja (zelen)
- ❺ Udubljenje za držanje

Slika B:

- ❻ Tiganjčići
- ❼ Lopatica

Sastavljanje i postavljanje

UPOZORENJE!

- Nikada ne stavljajte aparat ispod visećih ormara ili pored zavesa, zidnih ormara ili drugih zapaljivih predmeta.
 - Stavite aparat samo na vatrostalnu podlogu.
- 1) Izvadite sve delove iz kartona, uklonite sav ambalažni materijal, kao i zaštitne folije i nalepnice, ako postoje.
 - 2) Očistite sve delove kao što je opisano u poglavlju **Čišćenje i nega**, da bi se uklonili eventualni ostaci ambalaže. Uverite se da su svi delovi potpuno suvi pre upotrebe.
 - 3) Stavite aparat na vatrostalnu, čistu i ravnu površnu. Pritom vodite računa da ne stavite aparat direktno uz zid ili orman. Sve osobe bi trebalo da budu u mogućnosti da dohvate tiganjčiće ❻ bez problema.
 - 4) Stavite ploču roštilja ❶ jednostavno na aparat preko grejača. Zakrivljena strana mora da bude usmerena nagore.
 - 5) Gurnite tiganjčiće ❻ u aparat.

Pre prve upotrebe

Aparat je sastavljen i postavljen kao što je prethodno opisano:

- 1) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu. Crvena indikatorska lampica ❸ će zasvetleti i time pokazuje da je aparat povezan sa električnom mrežom.
- 2) Okrenite regulator temperature ❷ na MAX. Zelena kontrolna lampica zagrevanja ❹ će zasvetleti i time pokazuje da se aparat zagreva.
- 3) Nakon 20 minuta okrenite regulator temperature ❷ na 0.
- 4) Zatim izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice i ostavite aparat da se ohladi.

Napomena

- Prilikom prvog zagrevanja aparata može da se pojavi neznatan dim i neprijatan miris, zbog ostataka usled proizvodnje. To je normalno i potpuno bezopasno. Pobrinite se za dovoljno provetravanje. Otvorite, na primer, prozor.
- 5) Ponovo očistite ploču roštilja ❶, lopatice ❼ i tiganjčiće ❻ kao što je opisano u poglavlju **Čišćenje i nega**.
 - 6) Uverite se da su svi delovi potpuno suvi pre puštanja aparata u rad.

Aparat je sada spreman za rad.

Rukovanje

UPOZORENJE!

- Površine aparata postaju veoma vruće tokom rada. Dirajte samo regulator temperature i bočne ručke.

Raklet

- 1) Malo podmažite unutrašnju stranu tiganj-čica **6**.
- 2) Uključite mrežni utikač u mrežnu utičnicu. Crvena indikatorska lampica **3** će zasvetleti i time pokazuje da je aparat povezan sa električnom mrežom.
- 3) Okrenite regulator temperature **2** na MAX. Zelena kontrolna lampica zagrevanja **4** će zasvetleti i time pokazuje da se aparat zagreva.

Napomena

- Kontrolna lampica zagrevanja **4** može s vremena na vreme ponovo da zasvetli i da se ugasi. Ne radi se o kvaru aparata, već lampica pokazuje da aparat održava podešenu temperaturu.
 - U zavisnosti od temperature okruženja, zagrevanje može da počne u različitim položajima regulatora temperature **2**.
- 4) Ostavite aparat da se zagreje otprilike 5–10 minuta. Tiganjčice **6** ne morate da gurnete u aparat da bi se zagrejali.
 - 5) Napunite tiganjčice **6** željenim sastojcima. Međutim, vodite računa da se tiganjčici **6** ne prepune, tako da namirnice ne dođu preblizu grejnih spirala ili čak i u dodir sa njima.
 - 6) Stavite tiganjčice **6** u aparat. Blago udubljenje u aparatu služi za bolje držanje.
 - 7) Kada hoćete da smanjite temperaturu, okrenite regulator temperature **2** u smeru položaja 0. Kada hoćete ponovo da povećate temperaturu, okrenite regulator temperature **2** u smeru položaja MAX.
 - 8) Izvadite tiganjčice **6** iz aparata čim su sastojci pečeni.

UPOZORENJE!

- Tiganjčici **6** su veoma vrući, osim na izolovanoj ručki! Zbog toga hvatajte tiganjčice **6** samo za ručku!

- 9) Gurnite sadržaj iz tiganjčica **6** na Vaš tanjir pomoću lopatica **7**.

Sada možete ponovo da napunite tiganjčic **6** i da ga gurnete u aparat. Ne gurajte korišćene, prazne tiganjčice **6** u aparat. Ostaci namirnica u tiganjčicu **6** bi zagoreli.

Napomena

- Tiganjčice **6** ne treba ponovo podmazivati pre svake porcije, zbog njihovog neprianjajućeg sloja.
- 10) Kada Vam aparat više nije potreban, okrenite regulator temperature **2** na 0 i izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

Roštilj

Na ploči roštilja **1** možete uz raklet sir istovremeno da pečete meso, povrće ili male komade voća.

- 1) Malo podmažite gornju stranu ploče roštilja **1** uljem.
- 2) Stavite namirnice za roštiljanje nakon zagrevanja na ploče roštilja **1** i povremeno okrenite namirnice.

PAŽNJA!

- Ne koristite metalne predmete, kao npr. nož ili viljušku, kada skidate namirnice za pečenje sa ploče roštilja **1**, jer oni oštećuju neprianjajući sloj. Ne koristite više aparat ako je neprianjajuća prevlaka oštećena.

Čišćenje i nega

OPASNOST!

- Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice!

Postoji opasnost od električnog udara!



Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

UPOZORENJE!

- Uvek ostavite aparat da se prvo ohladi, pre nego što ga očistite. Postoji opasnost od opekotina!

- Najbolje je da očistite aparat čim se ohladi. Na taj način se ostaci namirnica lakše uklanjaju.

PAŽNJA!

- Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete površinu!
- Obrišite aparat i grejne spirale vlažnom krpom. Ako je potrebno, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu i prebrišite čistom vodom. Sve dobro osušite.

- Usled zakrivljene površine ploče roštilja **1**, sok teče i sakuplja se na ivicama ploče roštilja **1**. Najpre uklonite grube ostatke iz ohlađene ploče roštilja **1** kuhinjskim ubusom. Operite ploču roštilja **1**, lopatice **7** i tiganjčice **6** u toploj vodi za ispiranje. Dobro osušite sve delove nakon pranja.

Napomena



Ploča roštilja **1** i lopatice **7** mogu da se peru i u mašini za pranje posuđa. Pritom vodite računa da se ploča roštilja i lopatice ne zaglave u mašini za pranje posuđa i ako je moguće, koristite gornju korpu mašine za pranje posuđa.

Čuvanje

- Ostavite očišćen aparat da se ohladi pre nego što ga smestite. Prazne tiganjčice **6** možete da smestite u aparat.
- Čuvajte očišćen aparat na čistom i suvom mestu, bez prašine.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na tačkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi

2012/19/EU. Ova direktiva navodi

da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno.

Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenica (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Tehnički podaci

Mrežni napon	220–240 V ~, 50–60 Hz
Ulazna snaga	1500 W

ⓘ Napomena



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 484401_2501 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Raclette roštilj
Model:	SRGM 1500 B2
IAN / Serijski broj:	484401_2501
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	22
Verwendete Warnhinweise und Symbole	22
Lieferumfang	22
Sicherheitshinweise	23
Gerätebeschreibung	25
Zusammenbauen und Aufstellen	25
Vor dem ersten Gebrauch	26
Bedienen	26
Raclette	26
Grill	27
Reinigung und Pflege	27
Aufbewahrung	28
Entsorgung	28
Gerät entsorgen.	28
Verpackung entsorgen.	28
Technische Daten	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service.	30
Importeur.	30

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Grillen und Garen von Lebensmitteln im Innenbereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet
	Bedienungsanleitung beachten

Lieferumfang

- Raclette-Grill (Basis, Grillplatte)
- 10 Pfännchen
- 10 Spatel
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Die Netzanschlussleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Netzanschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit, wie Regen oder Nässe, in Berührung kommen.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

- Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie während des Betriebs nur den Temperaturregler und die seitlichen Griffe.

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsksystem, um das Gerät zu betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, die Netzanschlussleitung oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- Schützen Sie die Antihafbeschichtung der Pfännchen und der Grillplatte, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer oder Gabel benutzen.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Grillplatte
- ❷ Temperaturregler
- ❸ Indikationsleuchte (rot)
- ❹ Aufheizkontrollleuchte (grün)
- ❺ Griffmulde

Abbildung B:

- ❻ Pfännchen
- ❼ Spatel

Zusammenbauen und Aufstellen

⚠ WARNUNG!

- Stellen Sie das Gerät niemals unter Hängeschränke oder neben Gardinen, Schrankwände oder andere entzündliche Gegenstände.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine hitzebeständige Unterlage.

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie eventuelle Schutzfolien und Aufkleber.
- 2) Reinigen Sie alle Teile wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben, um eventuelle Verpackungsreste zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass vor dem Gebrauch alle Teile vollständig getrocknet sind.

- 3) Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige, saubere und ebene Fläche. Achten Sie dabei darauf, das Gerät nicht direkt an eine Wand oder einen Schrank zu stellen. Alle Personen sollten problemlos an die Pfännchen **6** heranreichen können.
- 4) Platzieren Sie die Grillplatte **1** einfach auf das Gerät über das Heizelement. Die gewölbte Seite muss nach oben zeigen.
- 5) Schieben Sie die Pfännchen **6** in das Gerät.

Vor dem ersten Gebrauch

Das Gerät ist wie zuvor beschrieben aufgestellt und zusammengebaut:

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte **3** leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- 2) Drehen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX. Die grüne Aufheizkontrollleuchte **4** leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät heizt.
- 3) Nach 20 Minuten drehen Sie den Temperaturregler **2** auf 0.
- 4) Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

i Hinweis

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie z. B. ein Fenster.
- 5) Reinigen Sie die Grillplatte **1**, die Spatel **7** und die Pfännchen **6** erneut wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
 - 6) Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

⚠ WARNUNG!

- Die Oberflächen des Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie nur den Temperaturregler und die seitlichen Griffe.

Raclette

- 1) Ölen Sie die Pfännchen **6** von innen leicht ein.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte **3** leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- 3) Drehen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX. Die grüne Aufheizkontrollleuchte **4** leuchtet auf und zeigt damit an, dass das Gerät heizt.

i Hinweis

- Die Aufheizkontrollleuchte **4** kann zwischendurch immer wieder aufleuchten und erlöschen. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes, sondern zeigt an, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält.
 - Je nach Umgebungstemperatur kann das Aufheizen an verschiedenen Positionen des Temperaturreglers **2** beginnen.
- 4) Lassen Sie das Gerät ca. 5–10 Minuten aufheizen. Die Pfännchen **6** müssen zum Aufheizen nicht ins Gerät eingeschoben sein.
 - 5) Füllen Sie die Pfännchen **6** mit den gewünschten Zutaten. Achten Sie jedoch dabei darauf, dass die Pfännchen **6** nicht zu hoch gefüllt werden, damit die Lebensmittel nicht zu nahe an die Heizschlangen kommen oder diese sogar berühren.
 - 6) Stellen Sie die Pfännchen **6** in das Gerät. Die leichte Vertiefung im Gerät sorgt für einen besseren Stand.

- 7) Wenn Sie die Temperatur verringern wollen, drehen Sie den Temperaturregler **2** Richtung 0. Wenn Sie die Temperatur wieder erhöhen wollen, drehen Sie den Temperaturregler **2** Richtung MAX.
- 8) Nehmen Sie die Pfännchen **6** aus dem Gerät, sobald die Zutaten gar sind.

WARNUNG!

- Die Pfännchen **6** sind, außer am isolierten Griff, sehr heiß! Fassen Sie die Pfännchen **6** daher nur am Griff an!!
- 9) Schieben Sie den Inhalt der Pfännchen **6** mit Hilfe der Spatel **7** auf Ihren Teller.

Sie können nun das Pfännchen **6** neu befüllen und in das Gerät schieben. Schieben Sie keine benutzten, leeren Pfännchen **6** in das Gerät. Die Lebensmittelreste im Pfännchen **6** würden anbrennen.

Hinweis

- Durch die Antihaftbeschichtung in den Pfännchen **6** ist es nicht nötig, diese vor jeder Portion erneut einzuölen.
- 10) Wenn Sie das Gerät nicht weiter benötigen, drehen Sie den Temperaturregler **2** auf 0 und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Grill

Auf der Grillplatte **1** können Sie, gleichzeitig zum Raclette, Fleisch, Gemüse oder kleine Obststückchen grillen.

- 1) Ölen Sie die Oberseite der Grillplatte **1** leicht ein.
- 2) Legen Sie das Grillgut nach dem Aufheizen auf die Grillplatte **1** und wenden Sie es zwischendurch.

ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer oder Gabel, wenn Sie Gargut von der Grillplatte **1** nehmen, da diese die Antihaftbeschichtung angreifen. Wenn die Antihaftbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.

Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

WARNUNG!

- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es reinigen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Abkühlen. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- Wischen Sie das Gerät inkl. der Heizschlangen mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie alles gut ab.

- Durch die gewölbte Oberfläche der Grillplatte **1** fließt der Saft ab und sammelt sich an den Rändern der Grillplatte **1**. Entfernen Sie grobe Rückstände aus der abgekühlten Grillplatte **1** zuerst mit Küchenpapier. Reinigen Sie die Grillplatte **1**, die Spatel **7** und die Pfännchen **6** in warmem Spülwasser. Trocknen Sie alle Teile nach der Reinigung gut ab.

Hinweis



Die Grillplatte **1** und die Spatel **7** können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Achten Sie dabei darauf, diese in der Spülmaschine nicht einzuklemmen und benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das gereinigte Gerät vor dem Verstauen abkühlen. Die leeren Pfännchen **6** können Sie zur Aufbewahrung in das Gerät stellen.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	1500 W

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 484401_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 484401_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 484401_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Stand der Informationen:

04/2024 · Ident.-No.: SRGM1500B2-032024-1

IAN 484401_2501